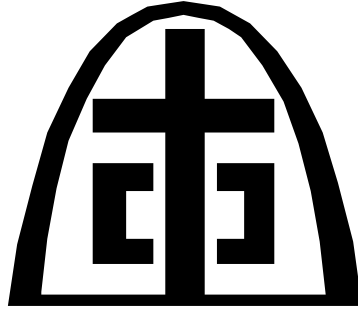


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C870

3-7-2021



2021 主題 Theme

要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網上直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學網上課程 Chinese Sunday School Online Classes

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年主日學網上課程 Youth Sunday School Online Class

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三晚 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

青少年團契 Youth Fellowship Group (at church)

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

兒童聚會 Adventure Club (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://generationsofgrace.com/>

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五晚 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

3-7-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

#31 你當歡欣 Rejoice, the Lord Is King

#147 當轉眼仰望耶穌 Turn Your Eyes upon Jesus

#116 主必再來 Jesus Is Coming Again

禱 告 Opening Prayer

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....提多書 Titus 2:11-15

講員禱告 Preacher Prayer

信 息 Sermon

The Grace of God Gives Future Hope in the Soon-Coming of Our Divine Savior!

**神的恩典在我們神聖救主即將來臨中
所賜予的將來的盼望!**

提多書 Titus 2:13

差傳時刻 Mission Moment

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

三 一 頌 Doxology

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 為在過去的這個週末 Carl 長老和周博弟兄一家來到我們當中，有神話語的傳講，在靈裡迫切的禱告和在主內的美好團契交通向我們的主獻上感恩。為週一（三月一號）晚上執事們和弟兄姊妹們也有一段坦誠交流的時間讚美神。執事們正在準備給全體會友寫信更新我們尋牧的現狀。您（教會會友）會在接下來的幾天內通過電郵或郵件收到這封信。

自從去年十二月份周博弟兄的第一次探訪之後，執事們陸續地收到我們教會這個家庭裡的弟兄姐妹的一些反饋，長老們也通過 Zoom 和這次的探訪回答了我們的問題。如果您對 GA 長老們所推薦的周博弟兄作為聖路易華人基督教會未來的牧者及尋牧的過程還有任何的問題（在以上的這些交流時間裡沒有被回答過或者您還不清楚的），請在三月十五日之前及時和執事們及長老們聯繫。

三月八號（來臨週一）晚七點和長老們的 Zoom 交通，歡迎弟兄姐妹們參加。如果有問長老們的問題，也鼓勵事先交給謝堯弟兄。讓我們繼續為我們的教會和這個尋牧過程禱告。我們需要神的智慧和謙卑。

We are thankful to our Lord for the visit of Elder Carl and Brother Bo Zhou's family this past weekend. God's word was boldly preached, and we had earnest prayers and beautiful fellowship in the Lord. Praise God that last Monday night (3-1-21) the deacons and brothers and sisters had a heart-felt candid conversation as a church family. The deacons are preparing an update letter for the pastoral search process for all church members. You will receive it in the next few days.

Since Brother Bo Zhou's first visit in December last year, the deacons have received some feedback from our church family. The elders have addressed those questions through a special Zoom meeting and on this visit. If you still have unaddressed questions regarding the GA elders' recommendation for Brother Bo Zhou as SLCCC's future pastor and anything related to the process (which are not addressed in the previous communications or you still don't understand), please contact the deacons and elders before March 15th.

On March 8th (the coming Monday night), we will have our usual Zoom meeting with the elders at 7pm. Brothers and sisters are welcome to participate. If you have any questions for the elders, please send them to Brother Yao Xie ahead of time. Let us continue to pray for our church and this process. We need God's wisdom and humility.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

2. 日光節約時間將於 3/14 (下主日)開始，請於前一天(週六)就寢前將時間撥快(前)一小時。(即是您少睡 1 小時)

Daylight Saving Time will begin next Sunday (3/14). Please be sure to turn your clocks forward one hour on Saturday before you go to bed.

3. 有一些柯克蘭牧師幾週前講道時推薦的 JC 萊爾的小冊子“給年輕人的思考”(英文版, 神通過一位姐妹的愛心提供)放在大廳前台，請弟兄姐妹自行領取閱讀。也有一些打出來的拷貝可以領取閱讀。

PDF 的鏈接已經放在教會網站上 (<http://www.slccc.org/site/thoughts-for-young-man/>)。弟兄姐妹也可以從網上閱讀。

There are a few books of the classic and necessary read recommended by pastor Kirkland on his sermon several Sundays ago, “Thoughts for Young Men” by JC Ryle, on the foyer table (God’s provision through a sister), brothers/sisters can take one home to read. There are also a few paper copies there.

The PDF link has been put on the church website: (<http://www.slccc.org/site/thoughts-for-young-man/>). Brothers/sisters can read online as well.

4. 神賜給每個基督徒不同的屬靈恩賜來服事祂的教會(新譯本--彼得前書 4:10 你們要作神各樣恩賜的好管家，各人照著所領受的恩賜彼此服事。)。我們教會對司琴和翻譯的服事一直有需要。如果您願意以這種方式來服事，請聯繫呂東思姐妹(314-413-1476)。另外，如果您看到教會在任何方面的需要，願意來服事，請和任何一位執事同工聯繫。

God gives every Christian different spiritual gifts to serve His church (ESV-- 1 Peter 4:10 As each has received a gift, use it to serve one another, as good stewards of God's varied grace:). Our church always has needs for pianists and translators. If you are willing to serve one another this way, please contact sister Dongsì (314-413-1476) . In addition, if you see the need in any area of church and willing to serve, please contact any Deacon brother/sister directly.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

5. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 3 月至 5 月期間開辦下列中文成人主日學網上課程 (主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM), 請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	Zoom 課 程 鏈 接
慕道班	李櫻子	如此我信 https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZiRW%20MVdhSThDanFqeXBKdEJGdz09&status=success Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120
舊約班	周烜	約伯記 https://us04web.zoom.us/j/549486501 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805
新約班	金振宇牧師, 謝堯	彼得前書、彼得後書、猶大書 https://us02web.zoom.us/j/88070804417?pwd=b3NmWmJzYmFEZkVxWmZiUCtVN3VXUT09 Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週二上午 Tuesday 9:30am-11:00am	路得團契(暫停) Ruth fellowship (temporarily suspended)	施春美 Chun Mei Liu	636-675-2572
週二晚上 Tuesday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契禱告會 FHL fellowship prayer meeting	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五上午 Friday 9:30am-11:00am	探親父母團契(暫停) Visiting parents fellowship(temporarily suspended)	TBD	
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
牧師 Pastor		
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
崇拜 Worship	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	江艷烽 Yanfeng Jiang	617-599-8781 felixannika@gmail.com
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
三月 March	
3/8 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	與 GA 長老交流 Communications With GA elders Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500
3/14 (週日 Sun)	日光節約時間開始 DST Begins
3/22 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	與執事同工交流 Communications With Deacons Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500
3/28 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
3/29 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	與 GA 長老交流 Communications With GA elders Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500

上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	73
--	----

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 2/14 & 2/21	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$6,401.00	\$22,818.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$2,840.00	\$7,790.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$300.00	\$400.00
-教會保護基金 Church Protection Fund	\$100.00	
-青少年事工 Youth Ministry	\$100.00	
-探險俱樂部 Adventure Club	\$100.00	
總收入 Income Total	\$9,541.00	\$31,008.00
支出 Expense	一月 January	今年總數 YTD Exp.
	\$ 17,295.10	\$ 17,295.10

			3/7 This Week	3/14 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	Pastor Geoffrey Kirkland	金振宇牧師
		領詩 Song Leader	鍾明樺	張達公
		翻譯 Interpreter	呂東思	董倩妮
		司琴 Pianist	Nathan Zhou	王亞杰
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Grace Song	周烜, Nathan Zhou

* SLCCC 的主日聯合崇拜恢復在教會舉行，同時在 slccc.org 有 YouTube 直播。

* SLCCC Sunday combined worship service is resumed at church and there is YouTube livestream available at slccc.org.



Generations of Grace Children's Ministry Bible Resource

The following bible resource is for SLCCC Children & Parents (Preschool through 5th grade)

下面所列是教會為兒童(學前班至5年級)和家長們所提供的聖經資源:

Grace Community Church Children's Ministry Online Resource 恩典社區教會
兒童事工網上資源: <https://generationsofgrace.com/>

Message: Ananias and Sapphira lie to the Holy Spirit (Week 28; Year 3)

Passage: Acts 4:32-5:11

Principle: Believers should fear being hypocrites.

Featured Hymn: Holy Spirit, Living Breath of God -Hymns of Grace #318

Ask Your Child: Why did God take the lives of Ananias and Sapphira?

Apply: By fearing God, who has power over life and death.

This Week: As a family, read Acts 4:32-5:11.

Next Week: Acts 6:1-7:60